



## Встреча с представителями Фонда зарубежных корейцев



В преддверии майских праздников, 28 апреля, в Корейском народном доме состоялась встреча с делегацией Фонда зарубежных корейцев. Двое представителей из Республики Корея – руководитель группы г-н Хонг Джонг Джанг, его помощник г-н Хан Сук Ли и представитель филиала Фонда зарубежных корейцев из г. Алматы г-н Ли Мёнг Джэ посетили с рабочим визитом страны Центральной Азии, и Кыргызстан был конечной точкой их поездки.

На встрече присутствовали представители Общественного объединения корейцев КР: президент Цой Валерий Павлович, вице-президенты Вон Лариса Михайловна и Хван Иван Брониславович, председатель

Правления Ким Феликс Терентьевич, председатель Совета старейшин Пак Николай Ирович, главный редактор газеты «Ильчи» Ли Валентина Александровна.

Целью встречи было уточнение плана мероприятий, посвященных 80-летию переселения корейцев в страны СНГ. Представители Фонда зарубежных корейцев попросили уточнить, какие именно мероприятия являются для Объединения ключевыми, чтобы именно на них сосредоточить внимание. Валерий Павлович обозначил ряд мероприятий, требующих дополнительного финансирования, а также рассказал о других планах по проведению 80-летия совместно с представителями корейских диаспор других стран.

Помимо 80-летнего юбилея, у представителей Фонда была и другая интересная информация, касающаяся выпуска корейских газет в различных странах. Г-н Хонг Джонг Джанг сообщил, что в ближайшее время газеты, выходящие малым тиражом, финансируемые Фондом зарубежных корейцев, начнут выходить и в интернет-пространстве. Сначала будут существовать две версии – печатная и электронная, с тем, чтобы по мере продвижения и овладения массами интернетом полностью перейти в формат электронной газеты, как это делается в большинстве развитых стран. Он также сообщил, что это касается всех корейских газет, выходящих на территории СНГ, которые пользуются финансовой поддержкой Фонда.

## Новости Республики Корея

### Мун Чжэ Ин: «Сегодняшняя победа – полностью заслуга народа»

Согласно опубликованным после закрытия избирательных участков данным exit-polls, Мун Чжэ Ин от Демократической партии завоевал поддержку 41,1% избирателей. Представителя консервативной Партии свободной Кореи Хон Чжун Пхё поддержали 23,3%, а кандидата от Народной партии Ан Чхоль Су – 21,8% электората.

«Сегодняшняя победа – полностью заслуга народа», – сказал в интервью прессе Мун Чжэ Ин.

Новый президент Республики Корея вступил в должность 10 мая – сразу после подтверждения ЦИК его победы на выборах.

Мун Чжэ Ин был в свое время секретарем и главой администрации экс-президента Но Му Хёна, который отстаивал политику примирения с КНДР. Это обстоятельство дало повод для атак на Мун Чжэ Ина на выборах со стороны его противников. Консерваторы опасаются, что будущий президент будет придерживаться независимой от США политики и попытается наладить отношения с Пхеньяном.

Однако южнокорейские политологи ожидают, что Мун Чжэ Ин не станет копировать политику его бывшего руководителя.

В задачи нового президента будет входить проведение политических реформ в стране, решение проблем взаимоотношений с КНДР, урегулирование споров вокруг размещения в Южной Корее американской системы заатмосферного перехвата ракет THAAD.

По материалам [www.](http://www.)

## Поэзия

### Дню Победы посвящаяю

Много разных событий,  
историй в жизни любого найдется  
Но 9 мая в душе навсегда остается!

До сих пор в моем сердце живут те года –  
Детство, юность из памяти не сотрутся.

День Победы – и сердце волнуется, как тогда  
Эти славные дни у любого в душе остаются!

Каждый верил в Победу в те дни,  
На нее лишь надеясь, мы жили.

А теперь жизнь свободная – но не та  
Смертный грех, зло все более входят в силу.

Люди гибнут – и не за свободу и честь,  
Погибают за власть, за богатство...

До сих пор среди людей еще ползает зло.  
Умалая значение битвы предков за общее счастье.

И я очень страдаю, что мы  
Путь наш к миру, к единству забыли...

А ведь жизни в Великой войне отдавали  
За свободу, за мир на земле и за Родину-мать!

Так давайте же вместе мы вспомним былое,  
Не дадим День победы злым делам осквернять!

*Светлана Петровна Ним,  
Аламудунский район ООК КР.*

## Медобследование из Республики Корея

В Корейском народном доме 3 мая было многолюдно. В этот день Республика Корея вновь проявила заботу о гражданах Кыргызстана – высококвалифицированные медики проводили медицинский осмотр и частичное лечение всех желающих по следующим направлениям: педиатрия, терапия, ортопедия, гинекология, стоматология, ЛОР.



Также 5 и 6 мая было проведено стоматологическое обследование и лечение в г. Кара-Балта Ассоциацией стоматологов MIR DENTAL NETWORK под руководством г-на Пак Сок Ин.

Все граждане Кыргызской Республики, желающие пройти медицинское обследование, могли получить помощь. Медицинские услуги и препараты оказывались и выдавались бесплатно, также корейская делегация волонтеров взяла на себя все остальные затраты, касающиеся проведения данного мероприятия.

Все те, с кем удалось побеседовать после проведения медобследования, остались очень довольны качеством оказанных услуг, и тем более – лечением, осуществленным там же, на месте.

А на следующий день, перед отъездом, корейским врачам от имени ООК КР были вручены благодарственные письма и памятные подарки.



Целью данной программы, по заявлению представителей Филиала, являлась реализация любви к человечеству под лозунгом «все люди земли – одна семья под одной крышей».

## Никто не забыт, ничто не забыто...



В воскресенье, 7 мая, участники Союза предпринимателей ООК КР «Прогресс» поздравляли тружеников тыла с Днем Победы. В этот день было развезено 40 пакетов с подарками.



По словам тех, кто развозил, бабушки и дедушки всех очень благодарили, а некоторые даже не могли сдержать слез.



## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



5 мая

Пак

Николай Ирович

(Председатель Совета Старейшин ООК КР,  
председатель Правления АО «Таштемир»)

## Уважаемый Николай Ирович!

Поздравляю Вас с 80-летним юбилеем! Депортация 37-го года лишила Вас материнской любви и ласки, отцовского тепла и заботы. Но, несмотря ни на что, Вы сумели выстоять и достигли того, чего хотели, сохранив при этом человечность. Желаю Вам здоровья и сил для дальнейших дерзаний. Оставайтесь таким же добрым, отзывчивым, мудрым и спокойным, как сейчас. Посвящая Вам стихи.

*Света Ли*

## Мечта маленького мальчика

Есть в этой жизни премудрость:  
Путь свой пройти на Земле,  
Выдержать всё, не сломаться,  
Верным остаться мечте.

Маленький мальчик мечтает,  
Как он построит свой дом.  
Как родным людям подарит,  
Будет для всех место в нём.

Как они сядут однажды  
Вместе за праздничный стол.  
Будут смеяться, и счастье  
Станет своим в доме том.

Верил в мечту свою Коля  
В самые трудные дни.  
Верил тогда, когда даже  
Еды не хватало ему.

Верил тогда, когда мама –  
Самый родной человек,  
Просто исчезла в тумане,  
Тягот не выдержав тех.

Верил тогда, когда папа  
Так и не смог защитить  
Сына от жизни лишений,  
Детство ему подарить.

Верил в мечту свою Коля  
В самые трудные дни.  
Дом свой себе представлял он –  
Было тогда легче жить.

Верен остался в душе он,  
Детской о счастье мечте.  
И пронести эту веру  
Через все годы сумел.

Смотрит теперь он на счастье –  
То, что построить сумел.  
Чувствует: домом обязан  
Мальчика Коли мечте.

Дом этот – полная чаша,  
Много еды теперь в нём.  
Дети и внуки – награда,  
Вот для кого строил он.

Маленький Коля мечтает,  
В будущее смотрит вдаль.  
Крепко его обнимает  
Через года Николай.

*Ли Светлана Даниловна.  
5 мая 2017 г.*

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



9 мая

Тюгай

Анна Сергеевна

(Председатель  
Ленинского отделения ООК КР)

# 한국에 대해서 무엇을 알고 있나

5월 3일 키르기스 수도에 한국 문화를 선호하는 사람들이 오랫동안 기다려왔던 행사가 진행되었다. 키르기스 국립 기술 대학교에서 전통적인 한국에 관한 퀴즈대회가 진행되었다. 국제 대회 규정에 의하면 우승자는 1년동안 국제 대회에 참여할 수 없기 때문에 작년에는 이 행사가 진행되지 않았다.



2015년 우승자인 졸도쉬 자니자코프는 서울에서 개최된 국제 대회에서 우승을 차지하였다. 예선을 통과한 30명의 참가자들도 한국 여행과 키르기스스탄을 대표할 수 있는 기회가 주어졌다. 이 행사는 한국 대사관과 한국 교육원이 주최하였다. 이 행사에 참석하기 위해서는 높은 수준의 언어 실력을 요구하지 않음으로 누구나 참석할 수 있다고 주최측에서 말하였다. 중요한 것은 한국에 관한 다양한 지식이라고 말하였다. 한 마디로 이 행사는 한국어에 관심이 있고 향후 계속 배울 의향이 있는 사람들을 위한 것이다. 우승을 위해서는 비쉬켈 뿐만 아니라 다양한 지역에서도 참석하였다.

행사에는 명예 손님들이 참석하였다: 정병후 주 키르기스스탄 한국 대사, 무르탈의 자만바에프 키르기스 국립 기술 대학 총장, 한국 교육원장 민재식, 이희만 한인 회장, 전



지성 민족 평통 위원회장, 김옥열 <희망> 아카데미 창시자, 김양수 비쉬켈 한국 학교 교장 그리고 고려인 협회 부회장 원 라리사 미하일로비치가 참석하였다. 명예 손님들은 많은 관심을 보였고 문제 푸는 과정 중에서 알맞은 힌트를 주기도 했다.



여러분 모두와 만나서 매우 반갑고 이 행사에 참여 해주신 모든 분들에게 감사함을 전달하고 싶습니다. 오늘은 모두에게 매우 특별한 날이라고 민재식 한국 교육원장이 말하였다.

2년전 이 자리에서 한국 퀴즈대회가 진행되었고, 키르기스스탄 우승자가 국제 대회에서 우승을 하였다. 경쟁률이 높은데도 불구하고 우승을 하였다. 작년에 대회가 진행되지 않았기 때문에 참가자들에게는 적지 않은 준비 기간이 있었다. 한국 퀴즈 대회는 한국어를 잘하는 사람들을 위한 대회가 아니라 한국에 대해 관심이 많은 사람들을 위한 행사이다. 그래서 올해에는 한국어를 잘 못하는 참가자들도 참석을 하였다라고 정병후 대사가 말하였다.

우리 대학교에 한국 대사님과 한국에서 온 손님들이 방문 해주셔서 매우 반갑습니다. 그리고 특히 많은 참가자들을 볼 수 있어서 매우 기쁩니다. 이것은 많은 키르기스 젊은 세대

가 한국에 많은 관심을 가지고 있는지를 알 수 있다. 지식과 노력의 결과로 인해 한국은 많은 성과를 이룰 수 있었다. 많은 학생들은 한국의 문화와 언어에 많은 관심을 보이고 있다. 경험을 얻고 전달을 받으세요 라고 무라탈리 자만바에프 대학 총장이 언급하였다.

참가자들이 대회에 참석하기 전에 민족 앙상블 <만남> 이 모두에게 긍정적인 분위기를 조성하였다. 이후 화면에 첫 질문이 나타났다. 대회는 이런 식으로 진행되었다; 참가자들은 칠판에 답을 적은 후 머리 위로 올린다. 이리므로 행사에 참석한 모든 손님들은 누가 선두를 차지하고 있는지 알 수 있었다.

몇몇의 질문에는 모든 참가자들이 올바르게 답하였지만, 몇몇의 질문에는 많은 사람들이 어려움의 겪었다. 대회는 틀린 답을 적으면 탈락하는 시스템으로 진행되었지만 나중에 패자부활전이 진행되어 많은 참가자들이 복귀하기도 하였다. 첫 라운드는 한국 문학과 전통음식 그리고 역사에 관한 질문들이 나왔다. 참가자들은 화폐에 어떤 역사적인 인물이 있는지, 국화가 무엇인지 첫 생일을 뭐라고 하는지 등 이러한 질문이 나왔다. 많은 참가자들은 답은 알고 있지만 받아쓰기 때문에 틀리기도 하였다.



첫 라운드에는 모든 답에 올바른 답을 쓴 한 명의 참가자만이 결승으로 진출하였다-알튼백 칸볼로트프. 이후 2번째 라운드가 진행되었고, 2번째 라운드에서 몇몇의 참가자들이 탈락 하였다. 그리고 결승전에는 5명의 참가자들만이 남았다.

휴식 시간 동안 주최자들은 상품을 당첨하였다. 상품은 라면 한 박스, 한국 화장품 그리고 삼성 스마트폰 S8+도 있었다.

결승전의 5 명의 참가자들은 한국 문화, 한국 전통 음식 그리고 한국어 실력을 확인하였다. 이뿐만이 아니라 모든 질문들은 어느 정도의 어려움이 있었다. 참가자들은 다양한 종목을 골랐고, 틀린 답변은 했을 시에는 점수가 줄어들었다. 만약 상대방의 틀린 답을 수정했을 시에는 추가 점수가 주어졌다. 결승전 참가자들은 스포츠, 동요 외 다양한 질문들에 답을 하였다.

몇몇의 질문 후, 우승자는 알튼백 칸볼로트프와 미노바르 마피토바 둘 중 한 명으로 확정되었다. 오랜 경쟁 후에 알튼백의 실수로 인해 미노바르가 우승 할 수 있었다.



미노바르 마피토바가 퀴즈 대회 우승자가 되었고 스마트폰 S8+와 한국 여행권을 차지하였다. 2등은 알튼백, 3등은 아이페리, 4등은 아이굴 그리고 5등은 아이나굴이 차지하였다. 2등에서 5등까지는 상장과 스마트폰을 수여하였다.

당연히 우리는 우승자에 대해 더욱더 알고 싶었다.

-전 2014년도 까지 한국 교육원에서 한국어를 배웠습니다. 키르기스 국립 대학교에 입학 후 동양학과로 전과 했습니다 라고 미노바르 마피토바가 말하였다.

-한국에 대한 어떤 것에 관심이 많으십니까?

-다른 사람들과 같이 꽃보다 남자 드라마 이후에 언어를 배우기 시작했습니다. 전 한국 문화와 한국어가 매우 좋습니다. 올해에 벌써 한국을 갔다 왔지만 다시 한번 가게 되었습니다 - 우승자가 언급하였다.

우리는 주최자들에게 감사함을 전달하고 우승자에게 행운을 바라는 것 만 남았다.

크세니야 톨카나네바, 사진 작가

한국언론진흥재단  
Korea Press Foundation

2018 평창동계올림픽대회 및 패럴림픽대회



2018  
0209

평창의 눈이 말합니다  
당신의 꿈이 가까워졌다고

평창의 바람이 말합니다  
당신의 역사는 이제 시작이라고

전 세계의 시선이  
평창을 향합니다

당신을 향합니다



**당신이 평창입니다**  
It's you, PyeongChang

# Что мы знаем о Корее?

В столице Кыргызстана 3 мая состоялось долгожданное событие для всех почитателей корейской культуры. В Кыргызском государственном техническом университете имени Раззакова была организована традиционная «Викторина о Корее». В прошлом, 2016 году данное мероприятие не проводилось, так как согласно правилам международного конкурса страна-победитель пропускает один год и не может принимать участие в международном конкурсе.



Напомним, что в 2015 году победитель викторины от Кыргызстана Жолдош Жанызаков отправился в Сеул и стал победителем международного конкурса. Теперь же по традиции 30 лучших участников викторины, прошедших предварительный отбор, получили право побороться за путевку в Корею и право представлять нашу страну на фестивале любителей корейской культуры. Организаторами мероприятия выступили Посольство Республики Корея в КР, а также Центр образования Республики Корея в Бишкеке. Принять участие в викторине мог любой желающий, как заверяют организаторы; не обязательно было иметь высокий уровень знания языка, ведь большинство вопросов были довольно простыми. Главное, знать интересные факты о Корее. Одним словом, данный фестиваль нацелен на тех, кто знает корейский язык и намеревается изучать его и далее. За победу боролись студенты

различных вузов, причем не только из Бишкека, но и регионов. Также свои силы попробовали и школьники.

На мероприятии присутствовали почетные гости: Посол Республики Корея в Кыргызстане Джонг Бён-Ху, ректор КГТУ имени Раззакова Мураталы Джаманбаев, директор Центра образования Республики Корея в Бишкеке Мин Дже Шик, Президент Ассоциации южнокорейцев в Кыргызстане Ли Хи Ман, председатель Комитета по мирному объединению Кореи в КР Джон Джи Сунг, основатель Академии



«Надежда» Ким Ок Ёль, директор Бишкекской корейской школы Ким Янг Су, а также вице-президент Общественного объединения корейцев в КР Лариса Михайловна Вон. Высокие гости с большим вниманием следили за происходящим на сцене и порой даже давали объяснения правильным ответам и, конечно же, вручали призы победителям викторины и лотереи.



- Я очень рад встрече с вами. Я благодарен всем, кто сегодня пришел на наше мероприятие, несмотря на занятость. Сегодня особенный день для всех нас, - сказал Мин Дже Шик. Он также представил всех почетных гостей.

- Два года назад именно здесь проходила викторина о Корее, и участник от Кыргызстана выиграл первое место на международном фестивале, тем самым сделав отличную рекламу Кыргызстану. Хотя конкуренция была очень высокая и очень много стран выставляют своих знатоков. Так как в прошлом году этот конкурс в Кыргызстане не проводился, у участников было достаточно времени для подготовки. Викторина о Корее - это не конкурс для тех, кто имеет пятый или шестой уровень языка, а для тех, кто в общем знает о Корее и интересуется ею. Так что в этом году участвуют даже те, кто знает корейский язык на среднем уровне. Я желаю всем участникам удачи, - сказал господин Джонг Бён-Ху.

- Я очень рад видеть в нашем университете господину Посла, дорогих гостей из Кореи и организаторов такой замечательной викторины. Особенно приятно мне сегодня видеть такое количество ее участников. Это значит, что корейской культурой увлекается много кыргызстанской молодежи, для которой Корея и ее культура представляют очень большой интерес. Эта страна славится своими интеллектуалами и большим потенциалом. Благодаря тяге к знаниям и умению трудиться корейский народ добился многого. Много ребят горят желанием изучить культуру Кореи и освоить язык. Дерзайте и перенимайте опыт, - отметил ректор КГТУ имени Раззакова Мураталы Джаманбаев.



Перед тем как участники приступили к конкурсу, народный ансамбль «Маннам» настроил всех на позитивную волну. После того, как были разъяснены все правила, на экране появился первый вопрос. Состязания проводились таким образом: все тридцать участников разместились на сцене, над головой они поднимали доски с правильными, по их мнению, ответами, написанными собственноручно. Поэтому каждый из сидящих в зале мог наблюдать за происходящим и следить за соперничеством лидеров.

На некоторые вопросы участники одновременно отвечали правильно, а вот другие задания вызвали затруднения и ответить на них могли далеко не все. Игра проходила «на вылет» и те, кто писал на доске неправильные ответы, занимали свои места в зале. Но все-таки позже они получили дополнительный шанс вновь побороться за победу. В первом туре прозвучали вопросы о литературе, традиционной кухне, истории. Участникам предстояло дать правильный ответ о том, кто изображен на денежных купюрах

различного достоинства, какой цветок является национальным символом Кореи, как называется первый день рождения. С поставленными задачами юные корейеведы справились превосходно. Но написать правильно некоторые слова из диктанта удалось не всем.

Из первого тура в финал вышел единственный участник, ответивший на все каверзные и простые вопросы правильно - Алтынбек Канболотов. Далее состоялась вторая тур, из которого также вышли несколько участников. В финале оказалось пять претендентов на победу.

В перерывах между турами организаторы провели лотерею среди участников конкурса на Фейсбуке и счастливицы получили коробки с лапшой «Рамен», корейскую косметику и даже смартфон Samsung Galaxy S8+.

В финальной части пять участников должны были ответить на различные вопросы из сферы культуры, корейской национальной кухни и продемонстрировать знания о корейском языке. Кроме того, каждый вопрос имел определенный уровень сложности и оценивался по-разному. Участники по очереди выбирали категории и в случае неправильного ответа они теряли очки. Но в то же время они могли исправить ошибку конкурента и получали дополнительные очки. Финалисты ответили также на вопросы из области спорта, дали характеристику детской песни, угадали все редкие блюда корейской кухни, назвали популярные сайты-поисковики Сеула и успешно ответили на вопросы о праздниках.



Уже по итогам нескольких этапов стало очевидно, что основную борьбу поведут Алтынбек Канболотов и Миновар Мамытова. Вперед вырывался то один, то другой участник, но ошибка Алтанбека незадолго до окончания решающего круга заданной обеспечила победу Миновар. Эта была достойная игра, так как вопросы были не из простых.

Итак, победительницей викторины стала Миновар Мамытова, она же стала обладательницей путевки в Корею и телефона Samsung Galaxy S8+. Второе место занял Алтынбек Канболотов. Третье место завоевала участница Айпери Бектоловой, четвертой стала Айгуль Саутканова и пятое место заняла Мусурманкул кызы Айнагул из города Ош. Стоит отметить, что помимо первых пяти мест также были награждены все участники викторины. Финалисты, занявшие со 2 по 5 место, получили грамоты и смартфоны.

Конечно же, нам очень хотелось узнать больше о победительнице этой викторины.

- Я обучалась в корейском центре до 2014 года. Я поступила в Кыргызский национальный университет на факультет журналистики, но затем перевелась на факультет востоковедения, - сказала Миновар Мамытова.

- А чем же Вас так привлекает Корея? - Как и многие, я начала изучать язык после просмотра известного сериала «Цветочки после ягодок». Меня привлекла культура, мне очень понравился корейский язык. В этом году я уже побывала в Корее и теперь отправлюсь туда вновь, - отметила победительница.

Нам остается только поблагодарить организаторов за такой праздник корейской культуры и пожелать удачи Миновар в конкурсе.

*Ксения Толканева, фото автора.*



- Общий вес бесплатного багажа 46 кг (2 сумки по 23 кг) + ручная кладь 10 кг
- приобретая билет за 2 недели до вылета – скидка \$20, за 4 недели – \$35
- в одну сторону \$530, 1 месяц – \$740, 3 месяца – \$780, 1 год \$860!!! (включая налоги)

\* местное время (LOCAL TIME)

Вылет из Бишкека (FRU)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Инчхон (ICN)
вт., 20:50	вт., 21:30	вт., 23:10	ср., 07:50
пят., 19:30	пят., 20:10	вт., 23:10	ср., 07:50
Вылет из Инчхона (ICN)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Бишкек (FRU)
вт., 18:10	вт., 22:05	вт., 23:50	ср., 00:30
пят., 18:10	пят., 22:05	суб., 02:30	суб., 03:10

\* время вылета может быть изменено в зависимости от обстоятельств, в связи с чем просьба уточнять по телефону

## ■ КОНТАКТЫ

• Бишкекский офис  
 HP : (+996)773-88-1004  
 (Whats App, Kakao Talk)  
 TEL: +996 (312) 69-00-64, +996 (312) 69-00-65  
 ksa1004@gmail.com  
 ул. Ибраимова (бывшая ул. Правды)  
 (пересекает ул. Киевская),  
 БЦ «ДОРДОЙ ПЛАЗА»,  
 5 эт., с правой стороны  
 (на 1 этаже банк KICB)  
 • Сеульский офис  
 тел.: (+82)2-6204-5005



## Посвящается памяти

### Владимира Сергеевича Мун

Год назад наше Объединение утратило одного из его основателей – Мун Владимира Сергеевича. Сложно переоценить его вклад в становление и развитие Объединения, еще долгие годы все корейцы будут вспоминать его самого и его деятельность с благодарностью. Сегодня, в годовщину его гибели, друзья и сподвижники Владимира Сергеевича отдадут ему долг памяти и делаются воспоминаниями о нем самом, его жизни и деятельности.

## Один из лидеров корейского движения в Кыргызстане (Слово о Владимире Сергеевиче Мун)



### Воинский долг

После окончания в 1956 году он добровольно вступил в ряды Советской армии, потому что твердо решил посвятить себя военной службе.

В 1956 году, успешно сдав все экзамены, он становится курсантом Ленинградского Военно-Морского авиационного училища летчиков морской авиации.

Далее у Владимира Мун военная служба происходит в следующей последовательности:

- В апреле 1957 года он заканчивает первый курс программы подготовки летчиков на учебных самолетах.

- Осенью 1957 года его, как отличника учебы, направляют в Армавирское Военно-Авиационное училище летчиков-истребителей в г. Майкоп для дальнейшего обучения на боевых самолетах. В этом училище впервые, в порядке эксперимента стали обучать курсантов на реактивных самолетах МиГ-15.

- В 1959 году после завершения учебной программы подготовки летчиков на истребителях МиГ-15 бис Владимир становится офицером Советской Армии с присвоением звания «лейтенант» и его направляют в Киевский военный округ.

- В мае 1961 года его отправляют в Харьковское высшее военно-авиационное

училище летчиков на должность летчика-инструктора, а через несколько месяцев направляют в г. Луганск на переучивание на вертолеты Ми-4 и Ми-6.

- В мае 1963 года по личной просьбе по семейным обстоятельствам он получил предписание о переводе во Фрунзенский центр подготовки специалистов из развивающихся стран. В этом учебном центре прослужил с мая 1963 года по июль 1989 года, в том числе 10 лет в качестве летчика-инструктора на самолетах и вертолетах. За это время лично он обучил более 50 летчиков из 14 стран Европы, Азии, Африки, Латинской Америки.

- В 1973 году был списан с летной работы по состоянию здоровья и назначен преподавателем в учебно-летный отдел самолетовождения, где прошел путь от преподавателя до начальника.

- В 1968 году, продолжая обучение курсантов летному делу, он сумел заочно окончить Фрунзенский политехнический институт по специальности «электропровод и автоматизация промышленных установок».

- В 1975 году окончил Высшие академические курсы при Военно-Воздушной академии им. Гагарина.

- В 1983 году ему присвоили звание «полковник».

- В 1989 году Владимир Сергеевич был уволен в запас с правом ношения военной формы.



За период 33-летней безупречной службы в Советской Армии был награжден 12 медалями и Почетной грамотой министра обороны СССР.

### Общественная деятельность

Жизненную судьбу Владимира Сергеевича можно разделить на две половинки: сначала – военная служба, а затем – общественная работа в корейской диаспоре. И в первом, и во втором случае его достижения высоки.

В воинской службе достиг звания «полковник», что являлось тогда предельным воинским званием для советских корейцев.

За длительный период своей работы в корейском движении проявил себя талантливым руководителем, твердым, одержимым, ответственным деятелем, умеющим работать с людьми.



Приведем лишь некоторые итоговые факты из его деятельности:

- На первоначальном в 1989-1991 гг. (самом трудном) этапе деятельности ассоциации «Чинсон» избранный вице-президентом де-юре, а фактически исполнял обязанности президента.

- Был почти бессменным председателем Совета (1989-1991 гг.) и (1998-2008 гг.). Мы знаем, что по Уставу эта должность по значимости вторая после президента.

- Как талантливого оратора, умеющего четко и грамотно проводить важные общественные мероприятия, его постоянно назначали председателем почти всех конференций и совещаний ООК КР.

- Он является главным автором Устава Ассоциации «Чинсон» и все последующие изменения и дополнения в Устав ООК КР внесены им.

- В последние годы его избрали, как опытного и мудрого деятеля, председателем Совета старейшин, чтобы он аккумулировал мудрость и опыт старшего поколения, чтобы вносил ценные идеи и предложения в работу Объединения.

*Геннадий Петрович Ли,  
председатель комиссии  
по национальным обычаям  
и обрядам корейцев Кыргызстана.*

*(публикуется в сокращении)*

## В память о Мун Владимире Сергеевиче

Когда в детстве мы слышали звук летящего реактивного самолета и, подняв голову, видели истребитель, оставляющий белый след, восторг и восхищение переполняли сердца мальчишек. Многие из нас хотели стать летчиками, но в жизни не всегда детские мечты становятся явью.

Когда я встретил Мун Владимира Сергеевича, узнал его поближе, узнал, что в прошлом он – летчик-истребитель и во многом мы с ним – единомышленники, я опять вспомнил свои мечты. Я видел в нем себя, как будто я все-таки стал летчиком.

Владимир Сергеевич был бесстрашным и надежным человеком. Чем больше я с ним общался, тем сильнее было мое восхищение широтой его души, любовью к корейской диаспоре. Настоящий патриот, сын своего народа, являясь одним из основателей Общественного объединения корейцев, он до конца своей жизни делал все от него зависящее, чтобы поддержать своих соотечественников и морально, и материально. Все 27 лет он отдавал всего себя нашему Объединению. Оптимизм и уверенность в работе, любовь и нежное отношение к своей семье, гордость за своих детей и уважение к ним, верность и надежность в отношениях с друзьями гармонично уживались в этом удивительном человеке.

Для меня – честь, что я был его другом.

В какой бы должности он ни был – исполняющим обязанности президента ООК КР, председателем Совета ООК КР, председателем Совета старейшин, Советником президента – он был летчиком-испытателем и в общественной жизни, ведь все сложности проходил сам, брал на себя ответственность и инициативу. Наше Объединение из года в год становилось все лучше и совершеннее и сегодня оно – как «истребитель пятого поколения», креативно и актуально. Мун Владимир Сергеевич и Пак Николай Ирович – это как два крыла нашего ООК КР. Увы, одно крыло потеряно... И нам сейчас сильно не хватает Владимира Сергеевича с его опытом и советами.

Но сегодня в нашем объединении мощная команда молодых и надежных преемников – Союз предпринимателей «Прогресс», в создании которого принимал самое активное участие сын Владимира Сергеевича Александр.

Александр Владимирович – настоящий сын своего отца и пока у нас есть такие люди, можно надеяться, что в Общественном объединении корейцев Кыргызстана все будет на должном уровне.

Когда Владимир Сергеевич куда-то уезжал, по приезду всегда звонил и обязательно сообщал, что вернулся и готов работать. Иногда мне кажется, что прозвучит звонок с его номера и мы услышим его голос, полный энтузиазма...

Спасибо Владимир Сергеевич, что мы жили и работали вместе!

*В.П. Цой*

Год назад мы понесли огромную и невозможную утрату. Несчастный и трагический случай внезапно оборвал жизнь уважаемого и любимого нами Мун Владимира Сергеевича.

Владимир Сергеевич внес огромный и значительный вклад в развитие корейской диаспоры, ведь он являлся «сердцем» и идеологом Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики.

Жизнь свела меня с Владимиром Сергеевичем Муном на моей свадьбе 8 лет назад. Он был родственником со стороны моей супруги.

Для себя я тогда отметил четко поставленную речь, отличную выработку и какую-то особую статью. Украдкой спросил у супруги, не военный ли он, а она ответила, что он не просто военный, а настоящий полковник, служивший ранее в авиации. Мне тоже довелось проходить срочную службу в военно-воздушных силах, и я подумал, что Владимир Сергеевич – очень интересный человек.

Ближе мы познакомились с ним в 2014 году, 15 марта, на первом собрании СП «Прогресс», тогда Владимир Сергеевич услышал предложение о создании дисконтной системы. С того момента он стал нашим советником во многих делах «Прогресса». Было невероятно интересно разговаривать с Владимиром Сергеевичем и по личным, не только житейским вопросам, у этого человека был особый, четкий взгляд на жизнь. И что удивительно – он делился своим жизненным опытом не как ментор, а именно как старший товарищ; он всегда находил интересные решения разных вопросов.

Он сыграл огромную и решающую роль в развитии правовой базы Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики.

Владимир Сергеевич был выдающимся общественным деятелем, человеком большого проницательного ума, много сделавшим для развития корейского общества в Кыргызской Республике.

Помним, любим и скорбим.

*Н.И. Пак*

Особенно интересно было с ним работать над проектом Устава ООК КР. Честно говоря, меня очень удивило его предложение поработать над Уставом нам, молодым ребятам. Что интересно, он привлек среднюю молодежь из различных отраслей бизнеса, строительства, права и юриспруденции. Считаю, что Владимир Сергеевич и Николай Ирович очень дальновидно привлекли опытного юриста – Ан Александра.

Мы встречались несколько раз, и каждый раз нас удивляла его скрупулезность и педантичность в подготовке не только слов, но и букв Основного закона ООК КР.

Очень трогательно было смотреть на их отношения с Тамарой Владимировной. Владимир Сергеевич всегда слегка подтрунивал над супругой, но делал это по-доброму, и было видно, как он ее любит. А о том, как тетя Тамара умела вкусно готовить и как всегда отутюжены были костюм и рубашка Владимира Сергеевича, в нашей семье ходили легенды. И удивительно, как в 75 лет он прекрасно еще водил машину!

За что я особенно благодарен Владимиру Сергеевичу – за то, что он познакомил меня со своим старшим сыном, Мун Александром. Можно сказать, что Александр –

достойный сын своего отца. Для этой семьи честь и порядочность – не пустой звук, что, к сожалению, в наше время встречается все реже и реже. И чем старше, на мой взгляд, Александр становится, тем больше он походит на отца – поступками и авторитетом. У этого человека слова не расходятся с делом. Вообще, Владимир Сергеевич был счастливым человеком, он воспитал замечательных сыновей, внуков и внучек, которыми он очень гордился!

К огромному несчастью, 12 мая его жизнь и жизнь Тамары Владимировны трагически оборвались из-за нелепой ошибки водителя. Для нашей семьи это было личной трагедией, потому что за год до этого моя супруга потеряла отца, и когда Владимир Сергеевич бывал у нас дома, она говорила, что они с ее папой очень похожи характерами...

Но жизнь продолжается, и не думаю, что ему понравилось бы, если б о нем сильно горевали; это был человек-оптимист. Человек жив, пока жива память о нем. Так будем помнить о Владимире Сергеевиче добрым словом и делами, о человеке, который по-настоящему стоял у истоков ООК КР и который руководил диаспорой, как настоящий патриот и офицер!

*И. Б. Хван*

# Праздник «Прогресса»

9 мая в новом корейском ресторане KIM'S прошло празднование 3-х летия Союза предпринимателей Общественного объединения корейцев КР «Прогресс», на которое ребята пригласили старейшин и руководство Объединения.



С приветственным словом выступил председатель «Прогресса» Ним Олег. Он рассказал старшему поколению о проделанной работе и предложил посмотреть ролик, подготовленный прогрессовцами к 3-й встрече ОКБК СНГ в Санкт-Петербурге. Затем слово по очереди предоставили старшему поколению. Пак Николай

Ирович, Цой Валерий Павлович, Ли Геннадий Петрович, Ким Феликс Терентьевич, Чагай Валерий Петрович, Вон Лариса Михайловна – все они нашли очень нужные и теплые слова в адрес прогрессовцев, которые в последние три года взяли многие вопросы корейской диаспоры на себя, пожелали успехов и новых достижений на поприще

благотворительности. В свою очередь президент ООК КР Цой Валерий Павлович вручил Почётные грамоты ООК КР Пак Артёму, Ним Олегу, Кон Юлии, Цой Владиславу, Чжен Геннадью, Шегай Игорю, Хван Артемию, Кан Владимиру, Ан Александру. Медали ООК КР получили Мун Александр, Хам Дмитрий, Хван Иван. В ответном слове благодарности за высоко оцененные успехи, основатель Союза предпринимателей Хван Иван попросил своих одноклубников постараться оставаться в современных реалиях, не возгордиться от успехов и быть полезными не только корейской диаспоре, но и всему Кыргызстану, ведь практически все проекты «Прогресса» направлены на помощь Народу Кыргызстана. Философия «Прогресса» - это философия добра и созидания.

Затем все члены «Прогресса» поприветствовали старшее поколение ООК КР низким поклоном. В этом поклоне были и дань уважения старшим, и знание хороших корейских традиций.

Затем выступил Дмитрий Хам, который поздравил ребят «Прогресса» от имени делового клуба «Бишкек Форум».

Конечно, многое достигнуто, но ещё больше нужно претворить в жизнь.

Самое главное, что ребята горят энтузиазмом и с такими людьми можно горы свернуть. В добрый путь, «Прогресс»!

**И. Хван**



# День Победы в клубах

Наше Объединение никогда не остается в стороне от государственных событий и праздников, тем более, если эти события отмечаются в масштабах страны. Вот и сейчас, когда День Победы широко отмечается по всему пространству бывшего СССР, конечно, не остались в стороне и наши пенсионеры.

Первыми отметили эту знаменательную дату члены клуба «Ариран» под руководством Ким Тамары Александровны. Произошло это событие в кафе «134». Как обычно, праздник проходил весело - с песнями, танцами и вкусными угощениями. В начале мероприятия председатель клуба поздравила всех присутствующих и объявила минуту молчания.



Затем членов клуба поздравили почетные гости, среди которых были вице-президент ООК КР Лариса Михайловна Вон и председатели районов Тамара Алексеевна Нам и Зоя Ивановна Ким, экс-председатель клуба «Коре Ноин» Любовь Григорьевна Ким; все они произнесли теплые слова поздравлений.

Венера Терентьевна Ким исполнила песню «Баллада о матери», а Павел Алексеевич Ли прочитал несколько стихотворений, после чего члены клуба и гости продолжили празднование Дня Победы.

Следующим клубом, отметившим праздник, был клуб «Мугунхва», мероприятие проходило 6 мая в



ресторане «Чинсон». В начале выступила председатель клуба Роза Ивановна Ни, поздравив гостей и членов клуба со знаменательной датой.

Далее, в память о погибших в Великой Отечественной войне, был зажжен «вечный огонь» и объявлена минута молчания.



После того собравшихся поздравили вице-президент ООК КР Лариса Михайловна Вон и другие почетные гости клуба - вице-президент ООК КР Иван Брониславович Хван, Артур Николаевич Пак, Дмитрий Вадимович Хам, а также председатели районов Тамара Алексеевна Нам и Анна Сергеевна Тюгай. Иван Брониславович от имени Союза предпринимателей ООК КР «Прогресс» подарил клубовцам два больших торта.

Затем творческий коллектив клуба представил собравшимся концертную

программу, а по ее завершении Роза Ивановна особенно поблагодарила Любовь Ан, за то что она шьет все костюмы для выступлений клуба и в знак благодарности вручила ей коробку шоколадных конфет.

После окончания концертной программы было подано главное блюдо - плов и собравшиеся продолжили отмечать праздник.



8 мая в ресторане «Золотой Дракон» День Победы отметил клуб «Долгожитель».

В начале мероприятия хор клуба исполнил песни военных лет, после чего был зажжен «Вечный огонь» и последовала минута молчания.

Вице-президент ООК КР Вон Лариса Михайловна, председатель клуба Людмила Алексеевна Кан и председатель Октябрьского района ООК КР Нам Тамара Алексеевна поздравили собравшихся с праздником Победы и присутствующие



ответили на это поздравление троекратным «ура».

Все они, отметив особую важность этого праздника, произнесли слова благодарности тем, чьими усилиями была добыта победа, пожелали собравшимся всяческих благ и мирного неба над головой.

Далее концертная программа продолжилась выступлением участников ансамбля корейской песни и танца ООК КР «Маннам». В завершение официальной части всем присутствующим раздали сладкие подарки.

Эстафету завершил клуб «Чонг-Сонг», отпраздновал День Победы 10 мая в ресторане «Инсайт». Председатель клуба Роза Петровна Ким поздравила собравшихся с этим великим праздником. Поблагодарила всех тех, кто приближал этот великий день, и пожелала им здоровья, счастья и благополучия.



Затем собравшихся поздравили Президент ООК КР Валерий Павлович Цой и вице-президент Лариса Михайловна Вон. Валерий Павлович отметил, что корейцы храбро сражались на фронте, самоотверженно работали в тылу и, наряду с другими народами СССР, сделали вклад в победу над фашистской Германией. После того он сообщил, что в честь Дня Победы Ассамблея народа Кыргызстана наградила медалью «Почетный гражданин

Кыргызской Республики» Любовь Григорьевну Ким.

От имени Союза предпринимателей ООК КР «Прогресс» клубовцев и гостей позддравил вице-президент ООК КР Иван Брониславович Хван, подарив два больших торта.



Также членов клуба поздравили председатели районов Анна Сергеевна Тюгай, Тамара Алексеевна Нам и председатель клуба «Пумоним» Дё Леонид Моисеевич из города Кара-Балта.

Далее концертная программа продолжилась выступлениями коллектива «Милана» и клуба «Пумоним», всем составом приглашенного в этот праздник в гости. Они порадовали зрителей талантливыми исполнениями песней и танцев. С песнями военных лет выступили заместитель председателя Совета старейшин Геннадий Сансерович Кон и частый гость клуба, полковник в отставке Николай Иванович Трошков.

Заключительным аккордом концерта стало зажжение символического «Вечного огня» и минута молчания.

После чего все заняли свои места за столами и празднование Дня Победы продолжилось.



# «Бессмертный полк» прошел по Бишкеку



Около 20 тысяч человек 9 мая начали свой путь из парка Победы имени Дaira Асанова (на «Южных воротах») вниз по улице Абдрахманова.

Колонна растянулась почти на полтора километра. В ней было около 30-35 тысяч человек.

«Бессмертный полк» - гражданская инициатива по увековечению памяти солдат Великой Отечественной войны, сохранению наследия подвига, доблести и героизма народа.



Люди пришли с детьми, внуками. Они несли портреты своих отцов, дедов, бабушек - участников Великой Отечественной войны. В шествии также приняла участие Ассамблея народа Кыргызстана и представители всех диаспор и общественных объединений, входящих в нее.

## ОАО «Кантская ПМК №1»



**10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.**

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.

50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,  
Начало работ – июль 2016 г.,  
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87  
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75  
www.pmk1.kg

**WTF ТЭКВОНДО**  
**ФИТНЕС**  
**ФУТБОЛ**  
**ХОРЕОГРАФИЯ**

www.sun-city.kg Тел.: 0 (312) 53 49 72

**КАРАОКЕ**  
М. Элебаев көчөсү, 60  
(кирүү жайы "GOLDEN DRAGON" мейманканасынан)  
Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

**КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ**  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



Агентство медицины и образования  
в Республике Корея

## KOREAN MEDICAL TRAVEL КЫРГЫЗСТАН

ЛЕЧЕНИЕ В ВЕДУЩИХ КЛИНИКАХ КОРЕИ –  
женское и мужское бесплодие, ЭКО, детские болезни,  
женская онкология, пластическая хирургия (лица и тела),  
заболевания внутренних органов, кожные заболевания и многое другое.  
Очень хорошие результаты и отличное обслуживание.

г. Бишкек, ул. Пушкина, 78  
Тел.: 66-43-98; 0555 17-65-50  
e-mail: ookkr@mail.ru

г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: 69-66-24, 0558 15-10-81  
e-mail: kormed.kg@mail.ru

Тел.: 0701 40-45-21  
(Наталья)

медицинский центр  
**Сава**

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульманолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика,  
г. Бишкек,  
ул. Тыныстанова, 64  
(пер. ул. Боконбаева)  
тел.: 30 31 05, 30 30 17



**ЦЕНТР ДЕТСКОГО РАЗВИТИЯ  
ДЕТСКИЙ САД**

**Почемучка лучше всех –  
Почемучек ждет успех!!!**

**Квалифицированные специалисты**

**Инновационные методики**

**Предметное обучение**

**Социальная адаптация**

**Музыка и хореография**

**ЛФК и образовательная кинезиология**

**Театрализованная деятельность**

**Экскурсии и мастер-классы**

**Кружки по интересам**

**5-ти разовое питание**

г. Бишкек, ул. Суумбаева, 14А,  
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;  
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,  
сайт: pochemuchka.312.kg

sadik\_pochemuchka Детский сад «Почемучка»

### Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев КР совместно с опытными сотрудниками  
**юридической корпорации «Хо и Корпорейшн»**  
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7, тел.: 90-60-25, 59-13-17, 54-83-73; г. Ош, тел.: 0772 53-16-70

Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики выражает глубокие соболезнования родным и близким в связи с кончиной Ким Валерия Леонидовича, заместителя министра образования и ректора КГАФКиС. Светлая память замечательному сыну корейского народа.

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: Ли Валентина Александровна

Реклама: 0(312) 53-36-29, 0(771) 71-70-40

© ООК КР

Отпечатано в типографии:

Фонд «Центра поддержки СМИ»

г. Бишкек, ул. Горького, 1Б

Периодичность: Два раза в месяц.

Заказ № 909. Тираж 1500

Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А

Тел.: 53-36-29, 66-43-98.

e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета-2009» в Кыргызской Республике

